

Dictionnaire Francais Cri Dialecte Quebecois

This is an accessible book which makes an important contribution to the study of Pidgin and Creole language varieties, as well as to the development of contemporary European languages outside Europe.

In parallel columns of French and English, lists over 4,000 reference works and books on history and the humanities, breaking down the large divisions by subject, genre, type of document, and province or territory. Includes titles of national, provincial, territorial, or regional interest in every subject area when available. The entries describe the core focus of the book, its range of interest, scholarly paraphernalia, and any editions in the other Canadian language. The humanities headings are arts, language and linguistics, literature, performing arts, philosophy, and religion. Indexed by name, title, and French and English subject. Annotation copyrighted by Book News, Inc., Portland, OR

Creolization of Language and Culture

La Banque des mots

Les Langues autochtones du Québec

Papers of the Twenty-second Algonquian Conference

Algonquian and Iroquoian Linguistics

Dictionnaire montagnais-français

The Prairie Provinces cover Alberta, Saskatchewan and Manitoba.

This comprehensive annotated bibliography includes all items published on Algonquian languages between 1891 and 1981, earlier works overlooked in Pilling's 1891 Bibliography, reprints and re-editions. The work includes full cross-references, giving alternate titles, editors, reviews, and related publications, and it includes a detailed index organized by language group and topic. In the introduction, the authors describe the bibliographical problems in this field and give helpful advice on how to locate publications. This volume will be of value not only to Algonquianists, but to all those with an interest in North American Indian languages, and particularly to teachers of Native languages.

guide bibliographique des ouvrages g é n é raux de r é f é rence

Histoires souveraines

La qualit é de la langue au Qu é bec

Les Livres disponibles

Les langues autochtones du Qu é bec

Cahier de linguistique

La question de la langue au Qu é bec a toujours é t é au coeur des pr é occupations des Qu é b é cois et Qu é b é coises. Et la perception de sa qualit é , un sujet br û lant d'actualit é ! Si la Charte de la langue fran ç aise a assur é le statut du fran ç ais au Qu é bec, elle n'a pas accord é la m ê me attention à l' é tat de la langue elle-m ê me. Quels sont les jugements et les attitudes des Qu é b é cois à l' é gard de leur langue? Comment per ç oivent-ils la qualit é de leur langue? Avons-nous d é velopp é au Qu é bec des mod è les susceptibles de d é finir une norme pour la prononciation, le lexique et la syntaxe adapt é e à la langue orale et é crite? Les auteurs posent un diagnostic objectif et global concernant la qualit é de la langue parl é e et é crite. Ils retracent l'histoire et l' é volution de la langue au Qu é bec et é valuent le chemin parcouru. Ils d é finissent enfin les conditions n é cessaires pour assurer l'avenir d'un fran ç ais de qualit é au Qu é bec.

Les dialectes, autrefois espaces de paroles vernaculaires et donc libres, sont en vertu de la norme française depuis longtemps déj à rel é gu é s dans le statut de patois où , faute de reconnaissance, ils p é rissent lentement. Le m ê me danger guette aujourd'hui les nombreuses langues mixtes n é es de la cohabitation du fran ç ais avec d'autres langues dans le monde. Ces langues, souvent n é es de l'incomp é tence linguistique, sont simplement pass é es sous silence ou ridiculis é es alors qu'elles rec è lent d'insondables richesses qu'elles doivent enti è rement à leur libert é "na ï ve". Le pr é sent dictionnaire dresse, pour la premi è re fois, l'inventaire de ces langues mixtes de la francophonie. Il donne à ces idiomes m é tiss é s la parole, tant ô t au travers de textes scientifiques, tant ô t au travers d' é crits pol é miques. Dans ce sens, il est le premier dictionnaire "live" de l'alt é rit é francophone.

REF DOC

The Handbook of Dialectology

Books in Print

L'Algonquin Tessouat et la fondation de Montr é al

Point de rep è re

Quebec's Aboriginal Languages

Dans le contexte des débats en cours sur la réconciliation et les séquelles de la colonisation, cet ouvrage met en valeur les oeuvres d'écrivains autochtones francophones à travers le portail poétique et politique de la littérature. Il rend compte de la place qu'occupent l'expérience intime et le retour du sujet sur soi dans les récits exprimant la souveraineté autochtone en examinant, notamment, l'oeuvre d'An Antane Kapesh, autrice fondatrice de la parole anticoloniale, et celles de Naomi Fontaine, Natasha Kanapé Fontaine, Virginia Pésémapéo Bordeleau, Louis-Karl Picard-Sioui et Mélissa Mollen Dupuis. L'étude se penche successivement sur les thèmes de l'histoire, du corps, de la parenté et de la temporalité et dévoile des trajectoires qui montrent bien que la souveraineté autochtone se raconte à partir du personnel. Ancrée dans une méthodologie qui privilégie les traditions intellectuelles, les savoirs et les contextes autochtones, elle vise à comprendre les particularités du corpus francophone et tisse des liens avec les récits et les théories autochtones de l'île de la Tortue, dépassant ainsi les sphères linguistiques coloniales qui ont tenu ces écrits à distance pendant si longtemps.

French-Cree dictionary compiled by Louis-Philippe Vaillancourt, O.M.I., who spent 35 years among the Cree of the Quebec taiga and was called Kohtawino by the Cree of James Bay.

Canadian Reference Sources

Recherches Théâtrales Au Canada

dictionnaire illustré

Bibliographie du Québec

Livres de France

Bulletin de la Société de géographie de Québec

Collection of papers discussing various aspects of Quebec Indian and

Eskimo languages. In French.

The Handbook of Dialectology provides an authoritative, up-to-date and unusually broad account of the study of dialect, in one volume. Each chapter reviews essential research, and offers a critical discussion of the past, present and future development of the area. The volume is based on state-of-the-art research in dialectology around the world, providing the most current work available with an unusually broad scope of topics. Provides a practical guide to the many methodological and statistical issues surrounding the collection and analysis of dialect data. Offers summaries of dialect variation in the world's most widely spoken and commonly studied languages, including several non-European languages that have traditionally received less attention in general discussions of dialectology. Reviews the intellectual development of the field, including its main theoretical schools of thought and research traditions, both academic and applied. The editors are well known and highly respected, with a deep knowledge of this vast field of inquiry.

Dictionnaire Français-Cri (Dialecte Québécois)

Peel's Bibliography of the Canadian Prairies to 1953

Dictionnaire inuit

diplomatie franco-indienne en Nouvelle-France : essai

Inuktitut et langues amérindiennes du Québec

History, Planning, and Development

Cree is the most widespread native language in Canada. The Alberta Elders' Cree Dictionary is a highly usable and effective dictionary that serves students, business, governments, and media. Designed for speakers, students, and teachers of Cree; includes Cree-English and English-Cree sections.

Ce volume constitue l'ouvrage le plus complet qui ait été publié sur les neuf langues autochtones du Québec: abénaquis, algonquin, attikamek, cri, inuktitut, micmac, mohawk, montagnais et naskapi. Les différents points abordés sont les suivants: les langues autochtones du Québec; la situation des langues autochtones d'Amérique; les langues autochtones d'hier à aujourd'hui; le statut des langues autochtones et leurs domaines; la politique des gouvernements du Canada et du Québec; bilan de l'instrumentalisation et de la modernisation dans les langues autochtones dans la perspective de l'aménagement du corpus; les esquisses grammaticales; l'avenir des langues autochtones; et les langues autochtones dans la perspective de l'aménagement linguistique.

Livres hebdo

French books in print

Bibliography of Algonquian Linguistics

Dictionnaire français-cri

monographies lexicographiques de québécois

Catalogue of the Public Archives Library

Seven essays examine the nine languages of native people in the otherwise French-speaking province. They look at the situation of aboriginal languages in the Americas as a whole as well as in Quebec, language policies of the Canadian and Quebec governments, the state of scholarship and modernization,

grammatical sketches and predictions for the future for each language, and the role of the aboriginal languages in the perspective of language planning. Translated from *Les langues autochtones du Québec* for which neither date nor publisher is noted. Annotation copyright by Book News, Inc., Portland, OR

Depuis *Les langues autochtones du Québec*, sous la direction de Jacques Maurais, publiées il y a vingt ans par le Conseil de la langue française, aucun ouvrage n'est venu faire le point sur la situation des langues autochtones au Québec, si bien qu'elles en sont venues en quelque sorte à disparaître de l'écran radar. La recherche sur les questions liées à la langue et au répertoire oral en milieu autochtone est pourtant bien vivante. De nombreux partenariats entre des chercheurs universitaires et des représentants de l'une ou l'autre des Premières Nations ont notamment permis de réaliser des avancées remarquables. Ce livre vient illustrer les progrès qui ont été accomplis au cours des dernières années en matière de conservation, de préservation, et même, de revitalisation des langues autochtones. Les études de cas présentées reflètent la diversité des situations et la complexité des enjeux auxquels les communautés autochtones sont confrontées. Alors que les problématiques sont diverses et abordées sous une multiplicité d'angles, le portrait composite qui s'en dégage permet d'avoir une vue d'ensemble nuancée et équilibrée. Il vient rappeler l'existence d'un patrimoine linguistique précieux qu'il convient de préserver de la disparition rapide qui le menace.

Poétiques du personnel dans les littératures autochtones au Québec

Language Sciences

dialecte québécois

Un patrimoine en danger

An Annotated Bibliography : General Reference Works, History, Humanities

Le français adulte, ou, Les langues mixtes de l'altérité francophone

Pour Tristan Tzara, poète surréaliste : "la pensée se fait dans la bouche". Des travaux récents viennent démontrer que la langue se trouve largement déterminée par les conditions environnementales au sens large, notamment le climat et la géographie. L'auteur, au terme de plusieurs séjours en région arctique du Nunavik (Canada), offre ici un dictionnaire de la langue inuit venant refléter l'environnement arctique, ses sonorités faisant écho aux paysages du Grand Nord.

La liste exhaustive des ouvrages disponibles publiés en langue française dans le monde. La liste des éditeurs et la liste des collections de langue française.

Noms et lieux du Québec

Canadiana

Dialecte du Nunavik

Alberta Elders' Cree Dictionary/alperta Ohci Kehtehayak Nehiyaw

Otwestam â kewasinahikan

Historiographia Linguistica

Bibliographie Romane